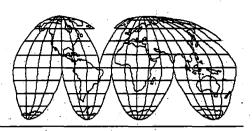
### Le commerce et la politique étrangère cette semaine

# This Week in Trade and Foreign Policy

du 13 au 19 octobre 1994



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international Direction des communications sur la politique étrangère (BCF)

(available in English)

## AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL COMMUNIQUÉS :

## Le Canada participera à la Biennale de Venise des Arts visuels et de l'Architecture, en 1995

Le 19 octobre 1994, nº 208

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, est heureux d'annoncer que le Canada participera à la Biennale de Venise des Arts visuels et de l'Architecture, qui aura lieu du 11 juin au 15 octobre 1995. Le Canada sera représenté à la Biennale des Arts visuels par Edward Poitras, artiste autochtone de Regina, Saskatchewan. La participation canadienne à la Biennale de l'Architecture sera assurée par une exposition des architectes de Vancouver, John et Patricia Patkau, et une exposition d'architectes de la relève qui seront sélectionnés par voie de concours.

#### M. Ouellet dénonce l'attentat terroriste de ce matin à Tel Aviv

Le 19 octobre 1994, nº 207

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a exprimé son indignation devant l'odieux attentat de ce matin contre les passagers d'un autobus à Tel Aviv et sa sympathie aux familles des victimes. «Les Canadiens et les Canadiennes portent le deuil de ces victimes innocentes, lâchement attaquées par les ennemis de la paix. Dans le sillage immédiat de la paix conclue entre Israël et la Jordanie, et l'annonce de la reprise des pourparlers israélo-palestiniens, ce dernier attentat témoigne de la rage de ceux qui continuent de miser sur la haine. Le mépris que suscite leur lâcheté répugnante devrait rassembler les personnes de bonne volonté où qu'elles soient. Nous sommes tous des victimes et nous devons tous ensemble réagir contre les artisans de la violence», a déclaré M. Ouellet.

## Le Canada accueille favorablement l'entente conclue entre les États-Unis et la Corée du Nord sur la question nucléaire

<u>Le 18 octobre 1994, nº 206</u>

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, se félicite de l'annonce faite à Genève, le 17 octobre, d'une entente conclue entre les États-Unis et la Corée du Nord sur la question nucléaire. «Cette entente est certes très bien accueillie par le gouvernement du Canada. Elle permet d'envisager un climat de sécurité positif dans la région du Pacifique Nord. Nous souhaitons que cette entente soit suivie d'une reprise rapide du dialogue entre la Corée du Nord et la Corée du Sud, une condition préalable à la paix et à la stabilité dans la Péninsule coréenne», a déclaré M. Ouellet. Le Canada a été invité à participer à un consortium international qui serait mis sur pied afin de remplacer les installations nucléaires nord-coréennes. «Ce projet nous intéresse et nous espérons avoir plus de détails sous peu. Il est dans notre intérêt d'aider à résoudre définitivement la question nucléaire en Corée du Nord», a dit M. Ouellet.

#### Le Canada félicite Israël et la Jordanie pour le projet de traité de paix

Le 17 octobre 1994, nº 205

Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a félicité les gouvernements et les peuples d'Israël et de la Jordanie pour le projet de traité de paix paraphé aujourd'hui par le premier ministre d'Israël, M. Yitzhak Rabin, et le premier ministre de Jordanie, M. Abdel Salam Majali, en présence du roi Hussein, au Palais royal Hachémiyet près d'Amman.«Voilà le premier traité négocié dans le cadre du Processus de paix au Moyen-Orient, lancé à Madrid en 1991. Cela prouve une fois pour toutes que le processus est irréversible. Les Canadiens et les Canadiennes admirent le roi Hussein de Jordanie et le premier ministre Yitzhak Rabin dont le leadership et la vision ont rendu cette percée possible», a déclaré M. Ouellet.

#### La culture canadienne à l'honneur au festival du Mexique

Le 14 octobre 1994, nº 204

Le 17 octobre marque l'ouverture à Mexico d'un grand festival de la culture canadienne qui célèbre le 50° anniversaire de l'ouverture des relations diplomatiques entre le Canada et le Mexique et met en vedette quelques-uns des plus grands cinéastes et artistes du spectacle de notre pays. L'Orchestre symphonique de Montréal inaugurera le festival en donnant un concert au Palacio Bellas Artes de Mexico. Festival Canada est organisé par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, en collaboration avec des organisations canadiennes et mexicaines. Il se poursuivra jusqu'au 13 novembre. «Ce Festival est une façon idéale de célébrer nos 50 ans de relations diplomatiques», a déclaré le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet. Les liens commerciaux et politiques entre nos deux pays se sont considérablement resserrés ces dernières années et notre appréciation mutuelle de nos cultures joue un rôle important dans l'intensification de nos relations.»